WIPCOOL®

TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

NÁVOD NA OBSLUHU · SLOVENČINA

P22i

Čerpadlo kondenzátu

Pred použitím si prečítajte návod. Uschovajte ho pri zariadení počas celej doby používania.



Prečítajte si návod
Bezpečnostné pravidlá a pripojenie pred prvým spustením.

Servis a záruka
Servisné požiadavky a záručné podmienky na wipcool.eu.

Dokumenty online
Návod, katalógový list a vyhlásenie o zhode na wipcool.eu.

OBSAH

Ako používať návod

Nájdite potrebnú kapitolu. Čísla vpravo sú strany tejto brožúry.

01	NÁVOD NA OBSLUHU Wipcool P22i	3
02	Všeobecné informácie	3
03	Symboly a spôsob zápisu	3
04	Bezpečnostné informácie	4
05	Technické údaje	4
06	Schéma zariadenia	6
07	Obsah balenia	7
08	Preprava a skladovanie	7
09	Použitie	8
10	Montáž	8
11	Pripojenie	10
12	Spôsob použitia	12
13	Údržba	12
14	Riešenie problémov	13
15	Použité elektrické a elektronické zariadenia	14
16	Servis a dokumenty	15

VÝZNAM SYMBOLOV



Triedený zber OEEZ

Použité zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu.



Označenie CE

Vyhlásenie výrobcu o zhode s požiadavkami EÚ.



Prečítajte si návod

Pravidlá bezpečnosti a obsluhy pred začatím práce.

NÁVOD NA OBSLUHU Wipcool P22i

Čerpadlo kondenzátu Wipcool P22i slúži na odvádzanie kondenzátu z klimatizácií. Má nádržku integrovanú v kryte.

Návod na obsluhu je neoddeliteľnou súčasťou výrobku. Pozorne si prečítajte tento návod a dôsledne dodržiavajte všetky pokyny.

Všeobecné informácie

Výrobky Wipcool sú určené na profesionálne použitie kvalifikovanými technikmi v odvetví chladenia a klimatizácie. Wipcool ako výrobca stanovuje, že naše zariadenia smú obsluhovať výlučne osoby s príslušnou kvalifikáciou a školením.

- Pri používaní čerpadla kondenzátu Wipcool P22i dodržiavajte všetky miestne bezpečnostné predpisy a všeobecné bezpečnostné normy.
- Návod na obsluhu uchovávajte v blízkosti zariadenia, aby k nemu mal personál kedykoľvek jednoduchý prístup.
- Kvalifikovaný personál by sa mal pred začatím používania dôkladne oboznámiť s návodom na obsluhu a porozumieť všetkým pokynom, ktoré obsahuje.
- Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnym používaním, nedodržaním návodu na obsluhu, nedostatočnou kvalifikáciou personálu alebo akýmikoľvek neautorizovanými úpravami zariadenia.
- Platia všeobecné predajné podmienky uvedené v predajných dokumentoch.

Symboly a spôsob zápisu

Značky a označenia použité na zariadení a v návode:

01



Nebezpečné napätie - riziko úrazu elektrickým prúdom.

02



Upozornenie - riziko poškodenia zariadenia alebo nesprávneho výsledku práce.

03

CE

Označuje, že výrobok spĺňa zdravotné, bezpečnostné a environmentálne normy platné v Európskej únii.

04



Nevyhadzujte zariadenie do domového odpadu.

Bezpečnostné informácie

VAROVANIE
Pred montážou, údržbou alebo servisom odpojte napájanie čerpadla a klimatizácie.

Chráňte elektrické súčasti pred vodou. Čerpadlo nie je vodotesné. Nemontujte ho vonku ani na mieste, kde hrozí zaplavenie.

- Elektrické pripojenie vykonajte v súlade s miestnymi predpismi.
- Neinštalujte poškodené čerpadlo. Prebytočnú dĺžku napájacieho a alarmového kábla zviňte tak, aby sa počas inštalácie nepoškodil.
- Pod čerpadlo neumiestňujte elektrické zariadenia ani cenné predmety. Výpadok napájania alebo únik ich môže poškodiť.
- Všetky spoje hadíc na kondenzát zaistite sťahovacími páskami. Odtokovú hadicu veďte v jednom kuse bez spájania spojkami.

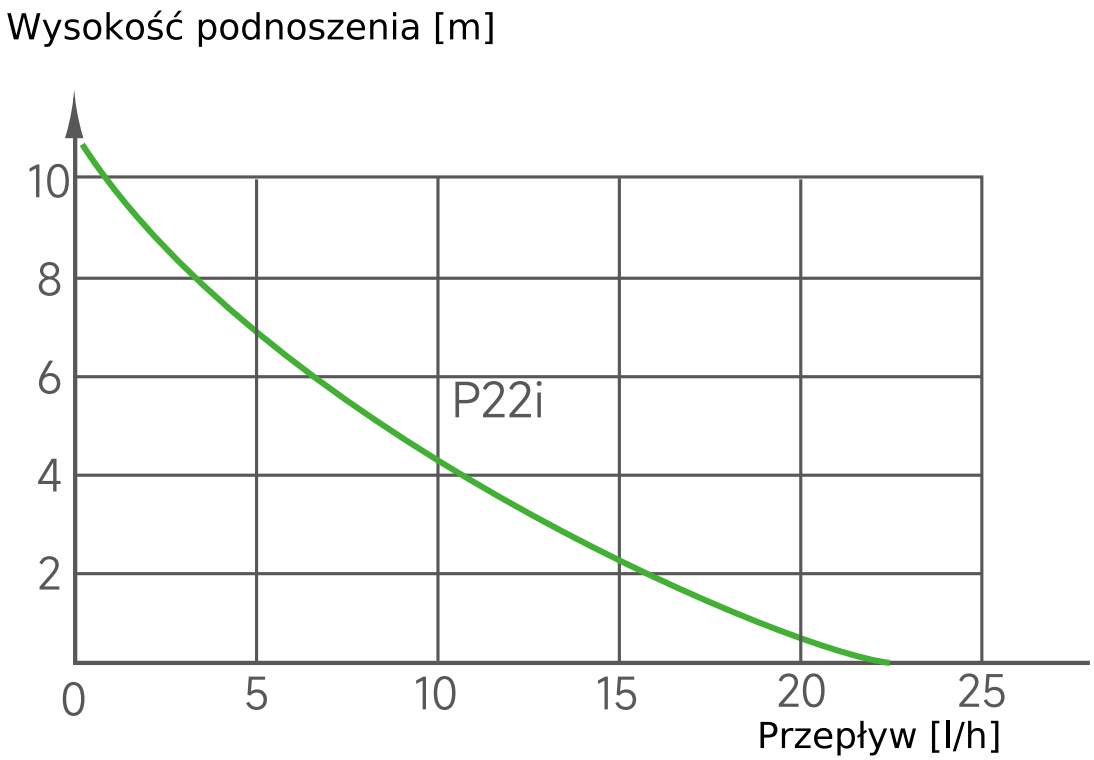
UPOZORNENIE
Prítok kondenzátu nesmie prekročiť prietok čerpadla. Nadmerný prítok spôsobuje nepretržitú prevádzku a môže poškodiť motor, zatiaľ čo náhly veľký prítok môže spôsobiť pretečenie.

Technické údaje

Parameter	Hodnota
Model	P22i
Napájanie	230 V~ / 50 Hz
Maximálny prietok	22 l/h

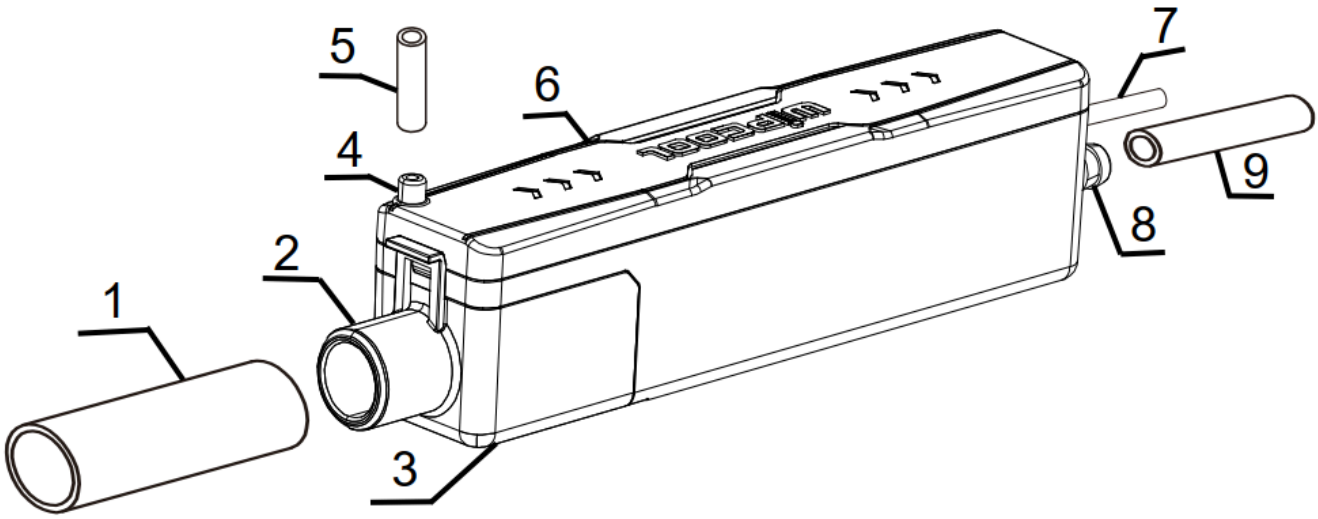
Parameter	Hodnota
Max. výtlačná výška	10 m
Maximálny chladiaci výkon klimatizácie	8,8 kW
Objem nádržky	25 ml
Hladina hluku vo vzdialenosti 1 m	20 dB(A)
Teplota okolia počas prevádzky	5–50 °C
Teplota skladovania	5–50 °C
Alarmový obvod	COM / NC
Odtoková hadica - vnútorný × vonkajší priemer	6 × 9 mm
Rozmery zariadenia - dĺžka × šírka × výška	167 × 27 × 34,3 mm
Hmotnosť zariadenia	0,25 kg

Prietok



Obrázok 1. Prietoková charakteristika P22i: maximálny prietok 22 l/h, max. výtlačná výška 10 m.

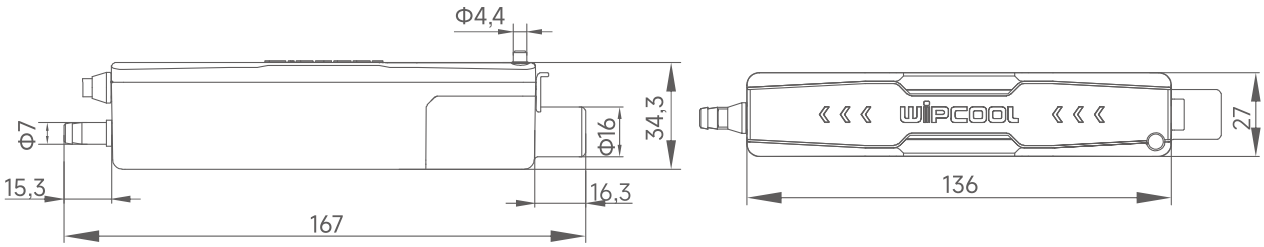
Schéma zariadenia



Obrázok 2. Konštrukcia čerpadla - označenia 1–9.

Č.	Názov
1	Prívodná hadica
2	Vstup kondenzátu
3	Integrovaná nádržka s vnútorným filtrom
4	Odvzdušňovací otvor
5	Odvzdušňovacia rúrka - vnútorný priemer 6 mm, dĺžka 35 mm
6	Kryt
7	Napájací a alarmový kábel
8	Výstup kondenzátu
9	Odtoková hadica

Rozmery čerpadla



Obrázok 3. Rozmery čerpadla v mm.

Obsah balenia

Po vybalení skontrolujte úplnosť a stav súpravy. Chýbajúce alebo poškodené časti nahláste predajcovi.

- Čerpadlo kondenzátu P22i s napájacím a alarmovým káblom - 1 ks
- Odvzdušňovacia rúrka, dĺžka 35 mm, vnútorný priemer 6 mm - 1 ks
- Antisifónový prvok pre hadicu s vnútorným priemerom 6 mm - 1 ks
- Prívodná hadica - 1 ks
- Sťahovacie pásky 100 × 3 mm - 2 ks
- Sťahovacie pásky 300 × 5 mm - súprava.
- Páska so suchým zipsom 25 × 100 mm - 1 ks
- Návod na obsluhu - 1 ks

Odtokovú hadicu 6 × 9 mm zabezpečte samostatne.

Preprava a skladovanie

Preprava

- Čerpadlo prepravujte v originálnom balení. Počas prepravy ho zaistite proti posúvaniu.
- Zariadením nehádžte. Chráňte ho pred otrasmi, nadmernými vibráciami, vlhkosťou, prachom a extrémnymi teplotami.

Skladovanie

- Čerpadlo skladujte vo vodorovnej polohe na suchom, dobre vetranom mieste, mimo dosahu slnka a zdrojov tepla, pri teplote 5–50 °C.

Použitie

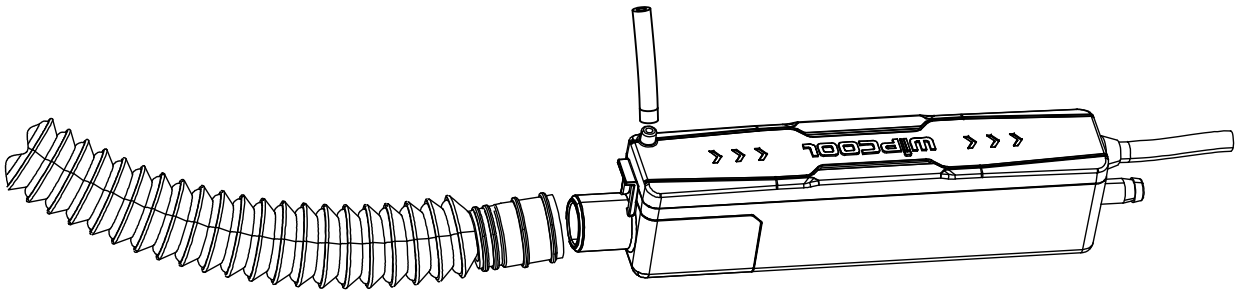
Čerpadlo slúži na odvádzanie kondenzátu z klimatizácií typu split, kanálových a kazetových klimatizácií.

Montáž

VAROVANIE
Pred montážou odpojte všetky zdroje napájania čerpadla a klimatizácie.

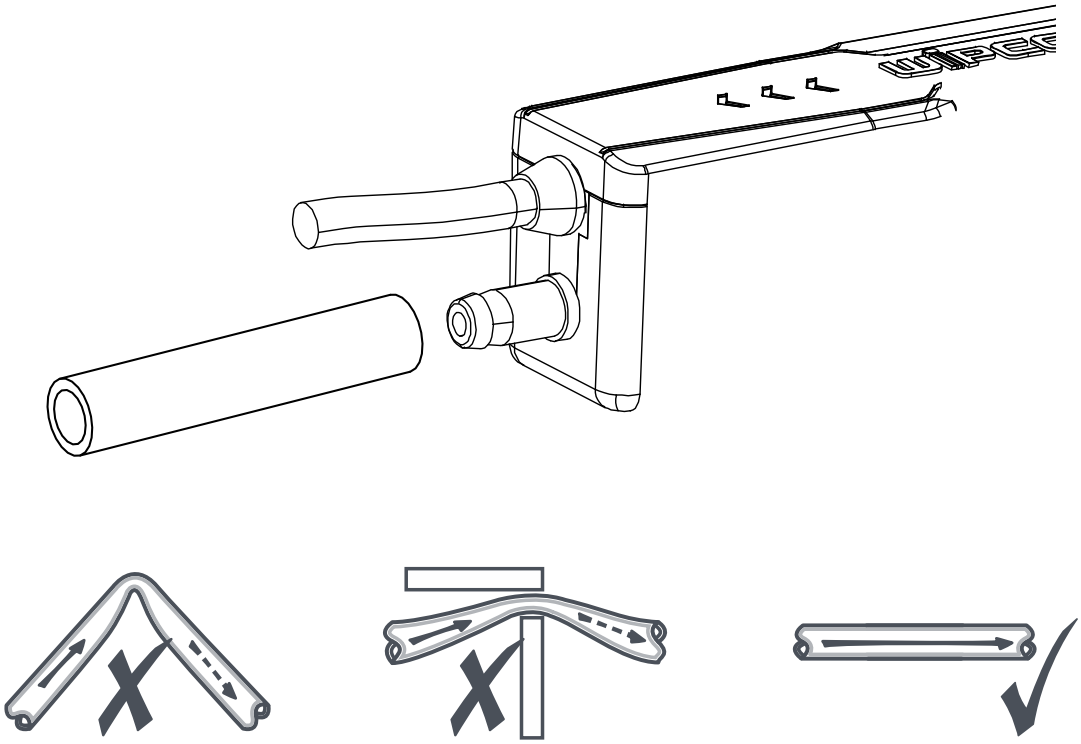
01 Pripojte prívodnú hadicu k odtoku vane na kondenzát klimatizácie a veďte ju so spádom k čerpadlu, aby kondenzát odtekal samospádom.

02 Druhý koniec prívodnej hadice pripojte k vstupu kondenzátu a zaistite sťahovacou páskou. Odvzdušňovaciu rúrku pripojte k odvzdušňovaciemu otvoru.

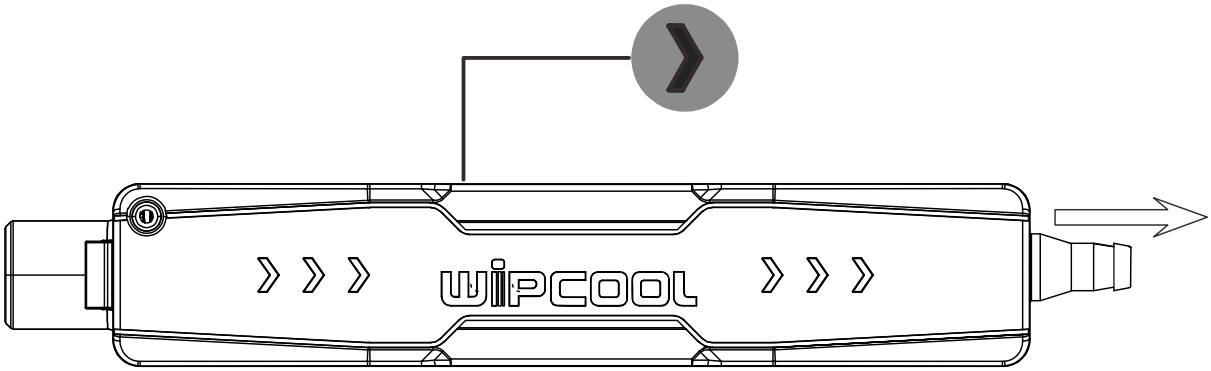


Obrázok 4. Pripojenie prívodnej hadice a odvzdušňovacej rúrky.

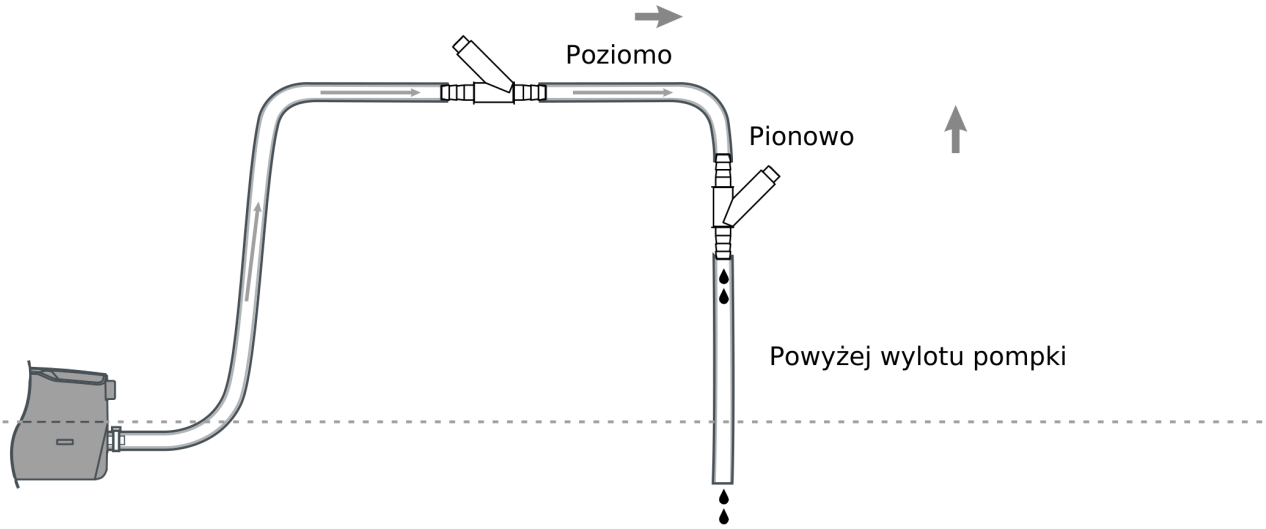
- 3. Pripojte odtokovú hadicu 6 × 9 mm k výstupu kondenzátu a zaistite ju sťahovacou páskou. Výtlačná výška musí byť menšia ako 10 m.
- 4. Odtokovú hadicu uložte bez ohybov, zalomení a stlačení v smere prúdenia kondenzátu (obrázky 5–6) a vložte do nej antisifónový prvok nad výstupom kondenzátu, vodorovne alebo zvisle (obrázok 7). Antisifónový prvok zabraňuje samovoľnému vyprázdneniu nádržky pôsobením stĺpca kvapaliny v odtokovej hadici.



Obrázok 5. Pripojenie odtoku a správne uloženie hadice.

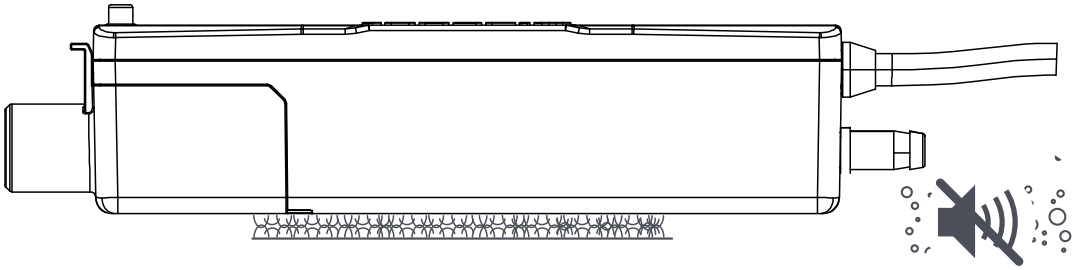


Obrázok 6. Smer prúdenia kondenzátu cez čerpadlo.



Obrázok 7. Dve prípustné polohy antisifónového prvku.

- 5. Upevnite čerpadlo za vnútornou jednotkou páskou so suchým zipsom. Vyrovnajte čerpadlo do vodorovnej polohy; páska obmedzuje prenos vibrácií.



Obrázok 8. Upevnenie čerpadla páskou so suchým zipsom.

Pripojenie

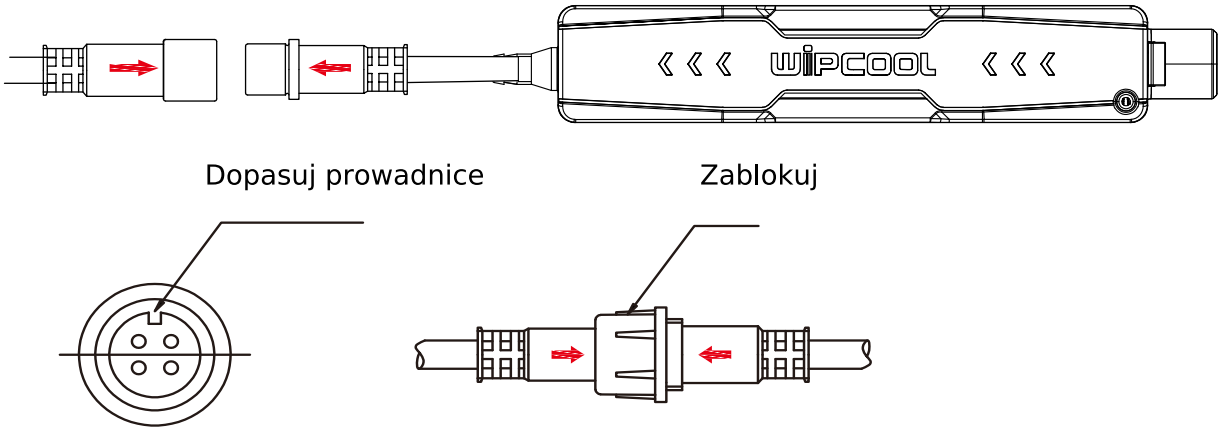
VAROVANIE
Pripojenie vykonávajte pri odpojenom napájaní.

UPOZORNENIE
Nezameňte napájacie vodiče L a N s vodičmi alarmového kontaktu COM a NC - nesprávne pripojenie poškodí čerpadlo. Skontrolujte, či napätie zodpovedá údaju na typovom štítku.

Napájanie

01 Zarovnajte vodiace prvky konektora napájacieho a alarmového kábla, zasuňte konektor v smere šípky a zaistite maticu.

02 Pripojte napájací a alarmový kábel k elektrickému zapojeniu vnútornej jednotky tak, aby sa napájanie čerpadla nevypínalo spolu s klimatizáciou.



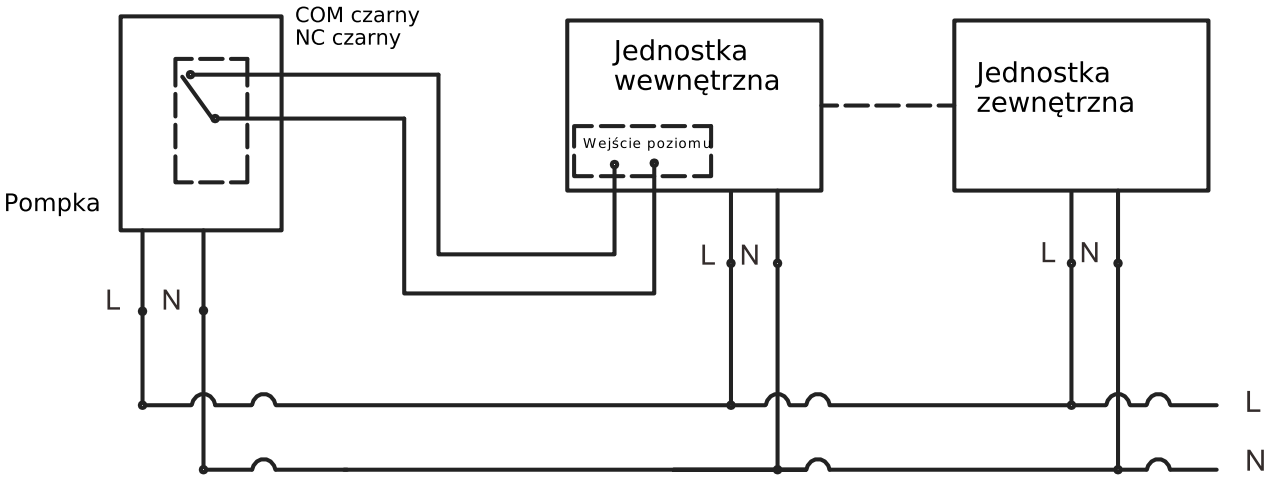
Obrázok 9. Zarovnanie a zaistenie napájacieho konektora.

Označenie	Funkcia	Farba vodiča
L	Fázový vodič	Hnedá
N	Neutrálny vodič	Modrá
COM	Spoločný kontakt alarmového obvodu	Čierna
NC	Rozpínací kontakt alarmového obvodu	Čierna

Alarmový obvod

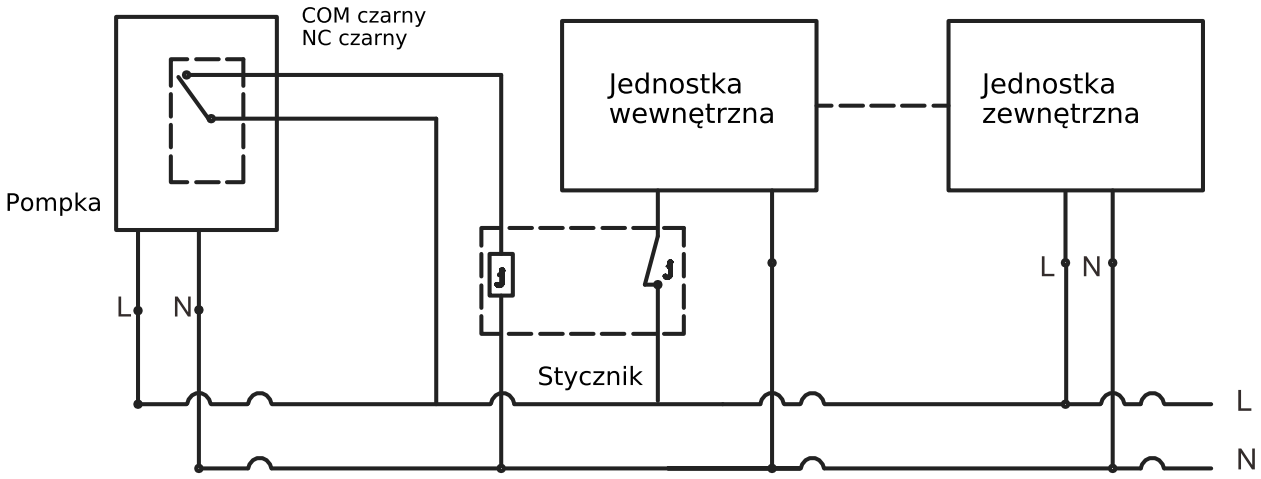
Pripojte COM a NC k obvodu, ktorý zastaví klimatizáciu pri vysokej hladine kondenzátu. Vyberte variant v súlade s dokumentáciou klimatizácie.

Ak má klimatizácia vstup na kontrolu hladiny, pripojte k nemu alarmové kontakty podľa jej schémy.



Obrázok 10. Pripojenie k vstupu na kontrolu hladiny klimatizácie.

Ak klimatizácia nemá vstup na kontrolu hladiny, použite vhodne zvolený stýkač alebo iné alarmové zariadenie.



Obrázok 11. Variant so stýkačom ovládajúcim napájanie klimatizácie.

Spôsob použitia

Po namontovaní všetkých súčastí pripojte napájanie a skontrolujte činnosť čerpadla.

Údržba

VAROVANIE

Pred kontrolou a čistením odpojte napájanie čerpadla a klimatizácie. Zabráňte kontaktu vody s elektrickými súčasťami.

Všeobecné pokyny

Čerpadlo kontrolujte a čistite pred začiatkom chladiacej sezóny a po jej skončení.

- Nepoužívajte alkohol, benzín, rozpúšťadlá, žieraviny ani silné čistiace prostriedky. Zabráňte vniknutiu chemických prostriedkov do vnútra čerpadla.
- Počas chemického čistenia klimatizácie odpojte čerpadlo od napájania. Pred opätovným pripojením dôkladne vypláchnite zvyšky čistiacich prostriedkov zo systému klimatizácie.

Čistenie

Odstráňte nečistoty z hadíc, vstupu a výstupu kondenzátu. Po čistení pripojte napájanie a skontrolujte činnosť čerpadla. Vnútro nádržky ani filter nečistite sami. Čistenie vnútra nádržky a filtra zverte servisu - servisná požiadavka na wipcool.pl/serwis.

Riešenie problémov

VAROVANIE
Pred kontrolou spojov, odpájaním káblov alebo hadíc a čistením odpojte napájanie čerpadla a klimatizácie.

Problém	Možná príčina	Spôsob riešenia
Čerpadlo nefunguje	Chýba napájanie	Skontrolujte napájanie čerpadla.
Čerpadlo nefunguje	Nesprávne pripojenie vodičov	Skontrolujte pripojenie napájacích vodičov L a N.
Čerpadlo nefunguje	Čerpadlo nie je vo vodorovnej polohe	Vyrovnajte čerpadlo do vodorovnej polohy a skontrolujte hladinu kondenzátu.
Čerpadlo nefunguje	Nesprávne napätie	Skontrolujte napájacie napätie a porovnajte ho s údajom na typovom štítku.
Čerpadlo pracuje nepretržite	Čerpadlo nie je vo vodorovnej polohe	Vyrovnajte čerpadlo do vodorovnej polohy.
Čerpadlo pracuje nepretržite	Usadeniny v nádržke	Čistenie nádržky zverte servisu - servisná požiadavka na wipcool.pl/serwis.
Čerpadlo pracuje, ale neodvádza kondenzát	Upchatý vstup alebo výstup kondenzátu	Skontrolujte a vyčistite vstup aj výstup kondenzátu.
Čerpadlo pracuje, ale neodvádza kondenzát	Čerpadlo nie je vo vodorovnej polohe	Vyrovnajte čerpadlo do vodorovnej polohy.
Úniky kondenzátu	Poškodená odtoková hadica	Skontrolujte hadicu a vymeňte ju, ak je poškodená.
Úniky kondenzátu	Nesprávne pripojenie hadice	Skontrolujte spoj a zaistite ho sťahovacou páskou.
Hlučná prevádzka čerpadla	Poškodené vnútorné súčasti	Opravu zverte servisu - servisná požiadavka na wipcool.pl/serwis.
Čerpadlo po vypnutí buble alebo vydáva hluk	Koniec odtokovej hadice je nižšie ako čerpadlo a antisifónový prvok nie je namontovaný alebo je pod výstupom kondenzátu, takže vzniká sifón	Vložte antisifónový prvok nad výstup kondenzátu (obrázok 7) alebo veďte hadicu tak, aby jej koniec bol vyššie ako čerpadlo.

Problém	Možná príčina	Spôsob riešenia
Čerpadlo sa zapína a vypína príliš často	Príliš veľký prítok kondenzátu	Skontrolujte, či prítok kondenzátu neprekračuje maximálny prietok čerpadla (22 l/h).
Čerpadlo sa zapína a vypína príliš často	Čerpadlo nie je vo vodorovnej polohe	Vyrovnajte čerpadlo do vodorovnej polohy.
Spúšťa sa alarm	Príliš vysoká hladina kondenzátu	Skontrolujte priechodnosť vstupu a odvádzanie kondenzátu.
Spúšťa sa alarm	Nesprávne pripojenie alarmu	Skontrolujte pripojenie vodičov alarmového kontaktu COM a NC.

Použité elektrické a elektronické zariadenia

01



Symbol preškrtnutého koša znamená, že použité zariadenie sa nesmie vyhadzovať spolu s iným odpadom.

Podľa platných predpisov o použitých elektrických a elektronických zariadeniach sa výrobky označené symbolom triedeného zberu nesmú vyhadzovať spolu s iným komunálnym odpadom. Elektronické výrobky, ktoré sa netriedia oddelene, môžu byť vzhľadom na obsah škodlivých látok nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie. Správny triedený zber použitých elektrických a elektronických zariadení predchádza negatívnym vplyvom na životné prostredie.

Odovzdaním použitého zariadenia na zbernom mieste používateľ prispieva k jeho opätovnému použitiu, recyklácii a zhodnoteniu.

Recyklácia - jedna z metód ochrany životného prostredia. Proces získavania látok z odpadu, ktoré možno opätovne použiť ako suroviny.

Zhodnocovanie odpadu - využívanie odpadu, ktorý stratil úžitkovú hodnotu, ako druhotných surovín, napr. plastov, papiera a lepenky; v bežnej reči aj jeho ničenie.

Informácie o systéme zberu použitých elektrických a elektronických zariadení

- Použité elektrické a elektronické zariadenia je zakázané vyhadzovať spolu s iným odpadom.
- Zber neúplných elektrických a elektronických zariadení a súčastí pochádzajúcich z použitých zariadení je zakázaný.

- Distribútor, ktorý dodáva kupujúcemu zariadenie určené pre domácnosti, je povinný bezplatne prevziať použité zariadenie z domácnosti na mieste dodania, ak je použité zariadenie rovnakého druhu a plní rovnakú funkciu ako dodané zariadenie.
- Používateľ môže odovzdať použité zariadenie subjektu zbierajúcemu použité zariadenia, spracovateľskému závodu alebo subjektu zabezpečujúcemu odvoz komunálneho odpadu na území obce.
- Informácie o zberných miestach sú dostupné na stránkach BIP úradov samosprávnych krajov a mestských a obecných úradov.

Servis a dokumenty

Pred podaním servisnej požiadavky si pripravte:

- Model - je uvedený na štítku zariadenia a na faktúre.
- Sériové číslo - ak chýba, uveďte výrobné číslo (napr. 11/2025), ktoré sa najčastejšie nachádza na spodnej strane zariadenia.
- Doklad o kúpe - faktúra alebo pokladničný doklad od autorizovaného distribútora.
- Opis poruchy - čo sa deje, odkedy a za akých podmienok.

Servisnú požiadavku môžete odoslať na wipcool.pl/serwis. Nájdete tam aj záručné podmienky.

WIPCOOL®
TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

SERVIS A DOKUMENTY

P22i · Návod na obsluhu

ÚDAJE O VYDANÍ

Model *Model*	**P22i**
Vydanie *Edition*	**05.11.2026 · SK**
Výrobca *Manufacturer*	**Zhejiang Wipcool Refrigeration Equipment Co., Ltd.**
Splnomocnený zástupca v Poľsku *Authorised representative*	**4REF sp. z o.o., ul. gen. Władysława Andersa 38, 15-113 Białystok**

wipcool.eu

- návod online a ďalšie jazyky
- katalógový list a vyhlásenie o zhode
- servis a požiadavky

Označenie CE potvrdzuje deklarovanú zhodu s požiadavkami EÚ. Prečiarknutá nádoba: použité zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu.